

## PARTE TERZA

### BANDI E AVVISI DI CONCORSI

#### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

**Bando di concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione di n. dodici aiuto collaboratori (categoria C – posizione C1/F) con il profilo di sovrintendente forestale, nell'ambito dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta.**

IL COMANDANTE  
DEL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA

*Rende noto*

che è indetto un concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di dodici collaboratori con il profilo di sovrintendente forestale nell'ambito dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta.

*Modalità di svolgimento del concorso*

La procedura concorsuale prevede lo svolgimento del concorso, per titoli ed esami, per l'ammissione al corso di formazione professionale e il successivo corso.

*Requisiti per l'ammissione*

Possono partecipare al concorso esclusivamente gli agenti del Corpo forestale della Valle d'Aosta che abbiano maturato, nello stesso profilo, almeno cinque anni di servizio effettivo e che non abbiano riportato, nei due anni antecedenti la scadenza del bando, sanzioni disciplinari più gravi del rimprovero scritto, oltre agli ulteriori requisiti previsti al comma 2 dell'art. 2 del bando di concorso.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 2, del D.Lgs. 66/2010 (Codice dell'ordinamento militare) non si fa luogo alla riserva di posto, né al cumulo dell'eventuale frazione di riserva, a favore dei volontari delle Forze Armate congedati senza demeriti.

*Prove d'esame*

Le prove d'esame comprendono:

- a) una prima prova scritta vertente su:
  - attività tecniche concernenti i compiti di istituto del Corpo forestale della Valle d'Aosta;

## TROISIÈME PARTIE

### AVIS DE CONCOURS

#### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

**Extrait de l'avis de concours interne, sur titres et épreuves, en vue du recrutement de douze aides collaborateurs – surintendants forestiers (catégorie C – position C1/F), dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.**

LE COMMANDANT  
DU CORPS FORESTIER DE LA VALLÉE D'AOSTE

*donne avis*

du fait qu'un concours interne, sur titres et épreuves, est ouvert en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée de douze aides collaborateurs – surintendants forestiers, dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

*Modalités de déroulement*

La procédure en cause prévoit le concours, sur titres et épreuves, aux fins de l'admission au cours de formation et le cours de formation lui-même.

*Conditions requises*

Peuvent faire acte de candidature uniquement les agents du Corps forestier de la Vallée d'Aoste qui justifient d'au moins cinq ans d'ancienneté dans ce profil professionnel, qui n'ont subi, au cours des deux années précédant l'expiration du délai de candidature, aucune sanction disciplinaire autre que l'avertissement par écrit et qui remplissent les autres conditions prévues par le deuxième alinéa de l'art. 2 de l'avis de concours intégral.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1014 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 (Code de l'organisation militaire), il n'est pas fait application des dispositions en matière de postes réservés aux volontaires des forces armées ayant terminé sans blâme leur période d'engagement ni de cumul de l'éventuelle fraction de poste réservée auxdits volontaires.

*Épreuves du concours*

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur :
  - les activités techniques relevant des fonctions institutionnelles du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;

- b) una seconda prova scritta vertente su:
- legislazione statale e regionale negli ambiti di competenza del Corpo forestale della Valle d'Aosta;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
- procedure operative del Corpo forestale della Valle d'Aosta;
  - botanica forestale e selvicoltura;
  - zoologia forestale e gestione della fauna selvatica, esercizio venatorio e ittico;
  - norme concernenti la tutela dell'ambiente naturale;
  - previsione, prevenzione e spegnimento degli incendi boschivi;
  - nozioni concernenti il codice penale e di procedura penale aventi attinenza con i compiti di istituto;
  - doveri degli appartenenti al Corpo forestale della Valle d'Aosta.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Ufficio Affari generali del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale – Corpo forestale, in Loc. Grande Charrière, n.14 a Saint-Christophe e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione/Canali tematici/Corpo Forestale della Valle d'Aosta.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

#### *Titoli che danno luogo a punteggio*

Sono ammessi a valutazione, entro il limite del 25% del punteggio complessivo finale, i titoli di cui all'art. 13, comma 7, del bando di concorso, con attribuzione del punteggio ivi previsto.

#### *Corso di formazione professionale e graduatoria finale utile al fine dell'assunzione*

I vincitori del concorso devono frequentare un apposito corso di formazione professionale. L'assunzione a tempo indeterminato in qualità di sovrintendente forestale è subordinata al superamento dell'esame teorico-pratico di fine corso.

- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :
- la législation nationale et régionale relative aux domaines du ressort du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :
- procédures opérationnelles du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
  - botanique forestière et sylviculture ;
  - zoologie forestière, gestion de la faune sauvage, chasse et pêche ;
  - dispositions en matière de protection de l'environnement naturel ;
  - prévision, prévention et extinction des incendies de forêt ;
  - notions en matière de code pénal et de procédure pénale, compte tenu des fonctions institutionnelles à remplir ;
  - devoirs des membres du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Bureau des affaires générales du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (14, Grande-Charrière – Saint-Christophe) et sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité réservé au Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

#### *Titres donnant droit à des points*

Les titres visés au septième alinéa de l'art. 13 de l'avis de concours intégral donnent droit aux points prévus, mais les points ainsi attribués ne peuvent dépasser 25 p. 100 du total des points obtenus aux épreuves.

#### *Cours de formation professionnelle et liste d'aptitude finale utile aux fins du recrutement*

Les lauréats du concours sont tenus de suivre un cours de formation professionnelle ad hoc. Le recrutement sous contrat à durée indéterminée en qualité de surintendant forestier est subordonné à la réussite de l'examen théorique et pratique de fin de cours.

Le graduatorie finali sono formate sulla base della media espressa in decimi delle votazioni conseguite nel concorso, con esclusione dell'accertamento linguistico preliminare, e nell'esame di fine corso.

*Sede e data delle prove*

Il diario e il luogo delle prove saranno pubblicate sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Canali tematici/Corpo Forestale della Valle d'Aosta. Si rammenta che la data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di pre-avviso da garantire ai candidati.

*Presentazione delle domande*

Per 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, e precisamente dal 25 gennaio 2022 al 25 febbraio 2022, la domanda di ammissione può essere presentata in forma cartacea con le modalità previste all'articolo 5 del bando di concorso.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale della procedura unitamente al modulo di partecipazione e agli ulteriori documenti inerenti al concorso sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione Canali tematici/Corpo Forestale della Valle d'Aosta e possono essere richiesti presso l'Ufficio Affari generali del Corpo forestale della Valle d'Aosta, sito in loc. Grande Charrière, n. 14, Saint-Christophe (Ao), dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 ( 0165/527367 – 527372; e-mail: [corpoforestalevaldostano@regione.vda.it](mailto:corpoforestalevaldostano@regione.vda.it)).

Il Comandante  
del Corpo forestale della Valle d'Aosta  
Luca DOVIGO

**Bando di concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione di n. otto collaboratori (categoria C – posizione C2/F) con il profilo di ispettore forestale, nell'ambito dell'organico del Corpo forestale della Valle d'Aosta.**

IL COMANDANTE  
DEL CORPO FORESTALE DELLA VALLE D'AOSTA

*Rende noto*

che è indetto un concorso interno, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di otto collaboratori con il profilo di ispettore forestale nell'ambito del Corpo forestale della Valle d'Aosta.

*Requisiti per l'ammissione*

La liste d'aptitude finale est dressée sur la base de la moyenne, exprimée en dixièmes, des notes obtenues aux épreuves du concours, à l'exception de l'examen préliminaire de français ou d'italien, et à l'examen de fin de cours.

*Lieu et date des épreuves*

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité réservé au Corps forestier de la Vallée d'Aoste. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

*Actes de candidature*

L'acte de candidature peut être déposé sous format papier suivant les modalités prévues par l'art. 5 de l'avis de concours intégral, et ce, uniquement dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du 25 janvier au 25 février 2022.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral, le modèle d'acte de candidature et tout autre document concernant le concours en question sont publiés sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité réservé au Corps forestier de la Vallée d'Aoste, et peuvent être demandés au Bureau des affaires générales du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (14, Grande-Charrière – Saint-Christophe), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h (tél. : 01 65 52 73 67 – 01 65 52 73 72 ; courriel : [corpoforestalevaldostano@regione.vda.it](mailto:corpoforestalevaldostano@regione.vda.it)).

Le commandant,  
Luca DOVIGO

**Extrait de l'avis de concours interne, sur titres et épreuves, en vue du recrutement de huit collaborateurs – inspecteurs forestiers (catégorie C – position C2/F), dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.**

LE COMMANDANT  
DU CORPS FORESTIER DE LA VALLÉE D'AOSTE

*donne avis*

du fait qu'un concours interne, sur titres et épreuves, est ouvert en vue du recrutement sous contrat à durée indéterminée de huit collaborateurs – inspecteurs forestiers, dans le cadre du Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

*Conditions requises*

Possono partecipare al concorso esclusivamente i sovrintendenti del Corpo forestale della Valle d'Aosta che abbiano maturato, nello stesso profilo, almeno cinque anni di servizio effettivo e che non abbiano riportato, nei due anni antecedenti la scadenza del bando, sanzioni disciplinari più gravi del rimprovero scritto, oltre agli ulteriori requisiti previsti al comma 2 dell'art. 2 del bando di concorso.

Ai sensi dell'art. 1014, comma 2, del D.Lgs. 66/2010 (Codice dell'ordinamento militare) non si fa luogo alla riserva di posto, né al cumulo dell'eventuale frazione di riserva, a favore dei volontari delle Forze Armate congedati senza demeriti.

#### *Prove d'esame*

Le prove d'esame comprendono:

- a) una prima prova scritta vertente su:
  - attività tecniche concernenti i compiti di istituto del Corpo forestale della Valle d'Aosta;
- b) una seconda prova scritta vertente su:
  - legislazione statale e regionale negli ambiti di competenza del Corpo forestale della Valle d'Aosta;
- c) una prova orale vertente sulle materie oggetto delle prove scritte, nonché sulle seguenti:
  - predisposizione dei servizi nel rispetto della normativa vigente in materia di sicurezza sullavoro e delle disposizioni e procedure operative del Corpo forestale della Valle d'Aosta;
  - botanica forestale e selvicoltura;
  - zoologia forestale e gestione della fauna selvatica, esercizio venatorio e ittico;
  - norme concernenti la tutela dell'ambiente naturale;
  - previsione, prevenzione e spegnimento degli incendi boschivi;
  - nozioni concernenti il codice penale e di procedura penale aventi attinenza con i compiti di istituto.

L'ammissione ad ogni prova d'esame successiva è resa pubblica mediante affissione dell'elenco degli idonei nella sede dell'Ufficio Affari generali del Dipartimento risorse naturali e Corpo forestale – Corpo forestale, in Loc. Grande Charrière,

Peuvent faire acte de candidature uniquement les surintendants du Corps forestier de la Vallée d'Aoste qui justifient d'au moins cinq ans d'ancienneté dans ce profil professionnel, qui n'ont subi, au cours des deux années précédant l'expiration du délai de candidature, aucune sanction disciplinaire autre que l'avertissement par écrit et qui remplissent les autres conditions prévues par le deuxième alinéa de l'art. 2 de l'avis de concours intégral.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 1014 du décret législatif n° 66 du 15 mars 2010 (Code de l'organisation militaire), il n'est pas fait application des dispositions en matière de postes réservés aux volontaires des forces armées ayant terminé sans blâme leur période d'engagement ni de cumul de l'éventuelle fraction de poste réservée auxdits volontaires.

#### *Épreuves du concours*

Le concours comprend les épreuves suivantes :

- a) Une première épreuve écrite portant sur :
  - les activités techniques relevant des fonctions institutionnelles du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
- b) Une deuxième épreuve écrite portant sur :
  - la législation nationale et régionale relative aux domaines du ressort du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites et sur les matières suivantes :
  - organisation des services dans le respect de la réglementation en vigueur en matière de sécurité sur les lieux de travail et des dispositions et procédures opérationnelles du Corps forestier de la Vallée d'Aoste ;
  - botanique forestière et sylviculture ;
  - zoologie forestière, gestion de la faune sauvage, chasse et pêche ;
  - dispositions en matière de protection de l'environnement naturel ;
  - prévision, prévention et extinction des incendies de forêt ;
  - notions en matière de code pénal et de procédure pénale, compte tenu des fonctions institutionnelles à remplir.

La liste des candidats admis à chacune des épreuves est publiée, en même temps, au Bureau des affaires générales du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (14, Grande-Charrière – Saint-Christophe) et sur le site institution-

n. 14 a Saint-Christophe e mediante contestuale pubblicazione sul sito istituzionale della Regione/Canali tematici/Corpo Forestale della Valle d'Aosta.

La valutazione di ogni prova d'esame è espressa in decimi. L'ammissione ad ogni prova successiva è subordinata al superamento della prova precedente. Ogni prova si intende superata con una votazione minima di 6/10.

*Titoli che danno luogo a punteggio*

Sono ammessi a valutazione, entro il limite del 20% del punteggio complessivo finale, i titoli di cui all'art. 11, comma 7 del bando di concorso, con attribuzione del punteggio ivi previsto.

*Sede e data delle prove*

Il diario e il luogo delle prove saranno pubblicate sul sito istituzionale della Regione Autonoma Valle d'Aosta/Canali tematici/Corpo Forestale della Valle d'Aosta. Si rammenta che la data di pubblicazione ha valore di comunicazione diretta ai destinatari ai fini del rispetto del termine dei 15 giorni di preavviso da garantire ai candidati.

*Presentazione delle domande*

Per 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta, e precisamente dal 25 gennaio 2022 al 25 febbraio 2022, la domanda di ammissione può essere presentata in forma cartacea con le modalità previste all'articolo 5 del bando di concorso.

La graduatoria ha validità triennale.

Il bando integrale della procedura unitamente al modulo di partecipazione e agli ulteriori documenti inerenti al concorso sono pubblicati sul sito istituzionale della Regione [www.regione.vda.it/Canali tematici/Corpo Forestale della Valle d'Aosta](http://www.regione.vda.it/Canali%20tematici/Corpo%20Forestale%20della%20Valle%20d'Aosta) e possono essere richiesti presso l'Ufficio Affari generali del Corpo forestale della Valle d'Aosta, sito in loc. Grande Charrière, n. 14, Saint-Christophe (Ao), dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 12,00 (0165/527367 – 527372; e-mail: [corpoforestalevaldostano@regione.vda.it](mailto:corpoforestalevaldostano@regione.vda.it)).

Il Comandante  
del Corpo forestale della Valle d'Aosta  
Luca DOVIGO

**ASSESSORATO  
SANITÀ, SALUTE  
E POLITICHE SOCIALI**

**Concorso pubblico, per esami, per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale 2021/2024 (approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1470 in data 15 novembre 2021).**

nel de la Région, dans le secteur d'activité réservé au Corps forestier de la Vallée d'Aoste.

Les notes sont exprimées en dixièmes. L'admission à chaque épreuve est subordonnée à la réussite de l'épreuve précédente. Pour réussir chacune des épreuves du concours, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10.

*Titres donnant droit à des points*

Les titres visés au septième alinéa de l'art. 11 de l'avis de concours intégral donnent droit aux points prévus, mais les points ainsi attribués ne peuvent dépasser 20 p. 100 du total des points obtenus aux épreuves.

*Lieu et date des épreuves*

Le lieu et la date des épreuves seront publiés sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité réservé au Corps forestier de la Vallée d'Aoste. La publication sur le site vaut notification aux candidats aux fins du respect du délai de quinze jours de préavis devant leur être garanti.

*Actes de candidature*

L'acte de candidature peut être déposé sous format papier suivant les modalités prévues par l'art. 5 de l'avis de concours intégral, et ce, uniquement dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région, soit du 25 janvier au 25 février 2022.

La liste d'aptitude est valable pendant trois ans.

L'avis intégral, le modèle d'acte de candidature et tout autre document concernant le concours en question sont publiés sur le site institutionnel de la Région, dans le secteur d'activité réservé au Corps forestier de la Vallée d'Aoste, et peuvent être demandés au Bureau des affaires générales du Département des ressources naturelles et du Corps forestier (14, Grande-Charrière – Saint-Christophe), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h (tél. : 01 65 52 73 67 – 01 65 52 73 72 ; courriel : ).

Le commandant,  
Luca DOVIGO

**ASSESSORAT  
DE LA SANTÉ, DU BIEN-ÊTRE  
ET DES POLITIQUES SOCIALES**

**Concours externe, sur épreuves, pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale 2021/2024 (approuvé avec délibération du Gouvernement régional, n° 1470 du 15 novembre 2021).**

Ai sensi dell'articolo 7 del bando di concorso di cui sopra, pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta n. 58 in data 18 novembre 2021, si comunica che la prova scritta per l'ammissione al corso triennale di formazione specifica in medicina generale si terrà il giorno 23 febbraio 2022 alle ore 12:00.

I candidati in elenco sono convocati alle ore 11:30 presso la sala sita al piano terreno dell'Assessorato Sanità, salute e politiche sociali, in Via De Tillier, 30 – 11100 Aosta muniti di un documento d'identità in corso di validità:

- 1) Alba Elisabetta
- 2) Aprigliano Alessandra
- 3) Ariozi Irene
- 4) Barcaru Mariana
- 5) Buttazzo Silvia
- 6) Ciavolino Mariacira
- 7) Curtaz Annalisa
- 8) Dascal Gheorghe
- 9) Gianotti Claudio
- 10) Marchisio Giulia
- 11) Rossi Natalia
- 12) Znaidi Wassila

Il Dirigente  
Claudio PERRATONE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

---

---

#### Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

**Parziale rettifica del bando della procedura selettiva, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente tecnico di secondo livello (qualifica unica dirigenziale), da assegnare all'organico dell'Unité des Communes Valdôtaines Grand-Paradis.**

IL SEGRETARIO  
DELL'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
GRAND-PARADIS

*Rende noto*

1. che l'estratto del bando del presente concorso, pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 66 del 28 dicembre 2021, è rettificato come segue:

Art. 15  
*Prove d'esame*

La procedura selettiva comprende le seguenti prove d'esame ai sensi dell'articolo 39 regolamento regionale

Aux termes de l'article 7 de l'avis du concours cité plus haut, publié le 18 novembre 2021 au n° 58 du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste, on signale que l'épreuve écrite pour l'admission au cours triennal de formation spécifique en médecine générale aura lieu le 23 février 2022 à 12.00 h.

Les candidats de la liste ci – dessous sont convoqués à 11 h 30 en 30, Rue De Tillier – Aoste – (Assessorat de la Santé, du bien-être et des politiques sociales ) pourvus des papiers d'identité valables:

- 1) Alba Elisabetta
- 2) Aprigliano Alessandra
- 3) Ariozi Irene
- 4) Barcaru Mariana
- 5) Buttazzo Silvia
- 6) Ciavolino Mariacira
- 7) Curtaz Annalisa
- 8) Dascal Gheorghe
- 9) Gianotti Claudio
- 10) Marchisio Giulia
- 11) Rossi Natalia
- 12) Znaidi Wassila

Le dirigeant  
Claudio PERRATONE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

---

---

#### Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.

**Rectification de l'extrait de l'avis de procédure de sélection, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un dirigeant technique du deuxième niveau (catégorie unique de direction), dans le cadre de l'organigramme de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis.**

LA SECRÉTAIRE  
DE L'UNITÉ DES COMMUNES VALDÔTAINES  
GRAND-PARADIS

*donne avis*

1. Du fait que l'art. 15 de l'avis intégral de la procédure de sélection visée à l'intitulé, dont l'extrait a été publié au Bulletin officiel de la Région n° 66 du 28 décembre 2021, est remplacé comme suit :

« Art. 15  
*Épreuves de la procédure de sélection*

Aux termes de l'art. 39 du règlement régional n° 1 du 12 février 2013, la procédure de sélection comprend, les

1/2013:

a) una prima prova scritta sulle seguenti materie:

1) Normativa sull'affidamento di contratti pubblici:

- decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50, recante "Codice dei contratti pubblici", (parti I, II, III) e deroghe disposte dal decreto legislativo 76/2020 con riferimento alle parti del codice individuate;
- decreto ministeriale 7 marzo 2018, n. 49 regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione";

2) Atto, procedimento amministrativo;

3) Accesso agli atti (accesso documentale, accesso civico e accesso civico generalizzato);

4) Gestione dei rifiuti con particolare riferimento ai rifiuti urbani:

- decreto legislativo 3 aprile 2006, n. 152, recante "Norme in materia ambientale", parte IV;
- legge regionale 3 dicembre 2007, n. 31, recante "Nuove disposizioni in materia di gestione dei rifiuti";

5) Aspetti gestionali relativi alla tariffazione del servizio di gestione dei rifiuti urbani:

- gestione della TARI, legge 27 dicembre 2013, n. 147, recante "Disposizioni per la formazione del bilancio annuale e pluriennale dello Stato (Legge di stabilità 2014)", art. 1, commi da 639 a 669;
- gestione rapporti con ARERA, gestione regolata dei servizi di gestione dei rifiuti urbani, redazione del Piano Economico Finanziario, con particolare riferimento a:

- a. MTR – deliberazione 31 ottobre 2019 443/2019/R/RIF, recante "Definizione dei criteri di riconoscimento

épreuves suivantes :

a) Une première épreuve écrite portant sur les matières ci-après :

1) Les marchés publics :

- décret législatif n° 50 du 18 avril 2016 (Code des contrats publics) : première, deuxième et troisième partie et dérogations y afférentes au sens du décret-loi n° 76 du 16 juillet 2020 ;
- décret ministériel n° 49 du 7 mars 2018 (Règlement approuvant les lignes directrices relatives aux modalités d'exercice des fonctions de directeur des travaux et de directeur de l'exécution des contrats) ;

2) Les procédures et les actes administratifs ;

3) La communication des documents administratifs (droit d'accès aux documents, droit d'accès citoyen et droit d'accès généralisé) ;

4) La gestion des déchets, eu égard notamment aux ordures ménagères :

- décret législatif n° 152 du 3 avril 2006 (Dispositions en matière environnementale) : quatrième partie ;
- loi régionale n° 31 du 3 décembre 2007 (Nouvelles dispositions en matière de gestion des déchets) ;

5) Aspects procéduraux concernant les tarifs du service de gestion des ordures ménagères :

- gestion de la taxe sur les déchets (*Tassa sui rifiuti – TARI*) : alinéas de 639 à 669 de l'art. 1<sup>er</sup> de la loi n° 147 du 27 décembre 2013 (Dispositions pour la formation du budget annuel et pluriannuel de l'État – Loi de stabilité 2014) ;
- gestion des rapports avec l'Autorité de régulation de l'énergie, des réseaux et de l'environnement (*Autorità di Regolazione per Energia Reti e Ambiente – ARERA*), réglementation des services de gestion des ordures ménagères et rédaction du plan économique et financier, eu égard notamment aux actes suivants :

- a. Pour ce qui est de la méthode tarifaire appliquée au service intégré de gestion des déchets (*Metodo tariffario rifiuti –*

dei costi efficienti di esercizio e di investimento del servizio integrato dei rifiuti, per il periodo 2018-2021”

- b. TITR – deliberazione 31 ottobre 2019 444/2019/R/RIF, recante “Disposizioni in materia di trasparenza nel servizio di gestione dei rifiuti urbani e assimilati”;
- c. MTR-2 – deliberazione 3 agosto 2021 363/2021/R/RIF, recante “Approvazione del metodo tariffario rifiuti (MTR-2) per il secondo periodo regolatorio 2022-2025”;
- b) una seconda prova scritta di carattere teorico-pratico sulle medesime materie della prima prova scritta, diretta ad accertare l’attitudine dei concorrenti alla soluzione corretta, sotto i profili di legittimità efficienza ed economicità organizzativa di questioni connesse con l’attività amministrativa e istituzionale del servizio;
- c) una prova orale sulle materie delle prove scritte e sulle seguenti materie:
- 1) Ordinamento degli enti locali della Valle d’Aosta:
    - legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54, recante “Sistema delle autonomie in Valle d’Aosta”, parte II titolo II articoli dal 18 al 31);
    - legge regionale 5 agosto 2014, n. 6, recante “Nuova disciplina dell’esercizio associato di funzioni e servizi comunali e soppressione delle Comunità montane”;
  - 2) Codice dell’amministrazione digitale e transizione digitale, decreto legislativo 7 marzo 2005, n. 82, recante “Codice dell’amministrazione digitale”;
  - 3) Contabilità pubblica con particolare riferimento all’armonizzazione dei sistemi contabili, decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118, recante “Di-

*MTR*) : délibération de l’*ARERA* du 31 octobre 2019, réf. n° 443/2019/R/RIF (Définition des critères d’attestation des coûts efficientes d’exercice et d’investissement du service intégré des déchets au titre de la période 2018/2021) ;

- b. Pour ce qui est du texte intégré en matière de transparence des services de gestion des ordures ménagères (*Testo integrato trasparenza rifiuti – TITR*) : délibération de l’*ARERA* du 31 octobre 2019, réf. n° 444/2019/R/RIF (Disposizioni en matière de transparence des services de gestion des ordures ménagères et des déchets assimilés) ;
- c. Pour ce qui est du *MTR-2* : délibération de l’*ARERA* du 3 août 2021, réf. n° 363/2021/R/RIF (Approbation de la méthode tarifaire appliquée aux déchets – *MTR-2* au titre de la période 2022/2025) ;
- b) Une deuxième épreuve écrite, à caractère théorique et pratique, portant sur les matières de la première épreuve écrite et visant à vérifier l’aptitude du candidat à résoudre correctement des questions ayant trait à l’activité administrative et institutionnelle de la structure concernée, et ce, du point de vue de la légalité, de l’efficience et de l’économicité de ladite activité ;
- c) Une épreuve orale portant sur les matières des épreuves écrites, ainsi que sur les matières ci-après :
- 1) L’ordre juridique des collectivités locales valdôtaines :
    - loi régionale n° 54 du 7 décembre 1998 (Système des autonomies en Vallée d’Aoste) : deuxième partie – titre II – articles de 18 à 31 ;
    - loi régionale n° 6 du 5 août 2014 (Nouvelles dispositions en matière d’exercice des fonctions et des services communaux à l’échelle supra-communale et suppression des Communautés de montagne) ;
  - 2) L’administration et la transition numériques : décret législatif n° 82 du 7 mars 2005 (Code de l’administration numérique) ;
  - 3) La comptabilité publique, eu égard notamment à l’harmonisation des systèmes comptables : décret législatif n° 118 du 23 juin 2011 (Dispo-

sposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi, a norma degli articoli 1 e 2 della legge 5 maggio 2009, n. 42”.

2. che il bando della procedura selettiva è stato rettificato prevedendo, all'art. 15 due prove scritte e una prova orale ai sensi dell'articolo 39 del regolamento regionale 1/2013.

Il bando integrale di concorso, come rettificato ai sensi del punto 2, è pubblicato sul sito istituzionale dell'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis (<https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>) e si dispone la riapertura dei termini per 30 giorni dal 25 gennaio 2022 al 25 febbraio 2022. Si precisa che restano valide le istanze presentate in precedenza, con facoltà per i candidati di procedere, entro il nuovo termine, all'eventuale integrazione della documentazione.

Il Segretario  
Marie Françoise QUINSON

---

#### Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente.

**Estratto del bando di concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di due posti a tempo pieno e indeterminato di collaboratore tecnico professionale – categoria D del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'agenzia regionale per la protezione dell'ambiente della Valle d'Aosta (ARPA).**

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un concorso pubblico per esami finalizzato alla copertura di due posti, a tempo pieno e indeterminato di collaboratore tecnico professionale - Categoria D del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA.

Requisiti richiesti:

Per la partecipazione al concorso è richiesto:

- il possesso del diploma di laurea magistrale o specialistica (o vecchio ordinamento) in scienze geologiche o titoli equipollenti per legge o equiparati ai sensi del Decreto Interministeriale 9 luglio 2009 “Equiparazioni tra diplomi di lauree di vecchio ordinamento, lauree specialistiche (LS) e lauree magistrali (LM) ai fini della partecipazione ai concorsi pubblici”, conseguiti presso una università o altro istituto universitario statale o legalmente riconosciuto;

sitions en matière d'harmonisation des systèmes comptables et des schémas de budget des Régions, des collectivités locales et de leurs organismes, aux termes des art. 1er et 2 de la loi n° 42 du 5 mai 2009). » ;

2. Du fait que l'avis intégral de la procédure de sélection en question a, donc, été modifié par la prévision, à l'art. 15, de deux épreuves écrites et d'une épreuve orale, aux termes de l'art. 39 du RR n° 1/2013.

L'avis intégral, modifié comme il appert ci-dessus, est publié sur le site institutionnel de l'Unité des Communes valdôtaines Grand-Paradis à l'adresse (<https://www.cm-grandparadis.vda.it/servizi-allutenza/concorsi-e-selezioni-del-personale/>). Le délai de candidature est rouvert pendant trente jours, soit du 25 janvier au 25 février 2022. Les candidatures posées précédemment demeurent valables et les candidats ont la faculté de compléter la documentation y afférente dans ledit délai.

La secrétaire,  
Marie Françoise QUINSON

---

#### Agence régionale pour la protection de l'environnement.

**Extrait de l'avis de concours externe, sur épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs techniques professionnels, catégorie D au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'organigramme de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste.**

Le directeur général de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste donne avis du fait qu'un concours externe, sur épreuves, est ouvert en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, de deux collaborateurs techniques professionnels, catégorie D au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, dans le cadre de l'organigramme de la dite Agence.

Conditions requises :

Pour pouvoir participer au concours, tout candidat doit justifier :

- d'une licence magistrale ou d'une licence spécialisée en sciences géologiques (ou d'une maîtrise relevant de l'ancienne réglementation) ou bien d'un titre d'études équivalent au sens de la loi ou du décret interministériel du 9 juillet 2009 (Équivalence des maîtrises relevant de l'ancienne réglementation, des licences spécialisées et des licences magistrali aux fins de la participation aux concours de la fonction publique), obtenu dans une université ou dans un autre établissement universitaire de

Scadenza presentazione domande:

le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione, e cioè entro le ore 24.00 del giorno 25 febbraio 2022.

Prove d'esame :

Una prova preliminare di accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo i criteri stabiliti dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002;

A) una prima prova scritta inerente a:

- Geografia fisica alpina con particolare attenzione a cenni di geomorfologia, forme strutturali e loro evoluzione, rete idrografica, ambienti glaciali e periglaciali, ambienti alluvionali e idrogeologia;

B) una seconda prova scritta inerente a:

- principi e metodi di progettazione e di gestione di reti di monitoraggio (qualitativo e quantitativo) della criosfera e delle acque sotterranee ed elaborazione dei relativi dati;
- elaborazione dei dati geografici in ambito GIS, elementi di base di telerilevamento;

C) una prova orale inerente:

- le materie delle prove scritte;
- l'ARPA Valle d'Aosta: compiti e competenze (l.r. 7/2018 e relativi atti organizzativi agenziali);
- il Sistema nazionale a rete per la protezione dell'ambiente (l. 132/2016);
- i principi del Codice dell'ambiente (d.lgs. 152/2006);
- la disciplina dell'organizzazione degli enti del comparto unico regionale (l.r. 22/2010)
- il Codice di comportamento del pubblico dipendente

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia integrale del bando è possibile rivolgersi all'Ufficio Gestione del Personale sito in località La Maladière 48 , dal lunedì al venerdì nei se-

l'État ou légalement reconnu par celui-ci.

Délai de candidature :

Les actes de candidature doivent être déposés dans les trente jours qui suivent la date de publication du présent extrait au Bulletin officiel de la Région, soit au plus tard le 25 février 2022, 24 h.

Épreuves du concours :

Les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002, ainsi que les épreuves suivantes :

A) Une première épreuve écrite portant sur ce qui suit :

- la géographie physique des Alpes, eu égard notamment aux notions fondamentales en matière de géomorphologie, aux formes structurelles et à l'évolution de celles-ci, au réseau hydrographique, aux environnements glaciaires et périglaciaires, aux environnements alluviaux et à l'hydrogéologie ;

B) Une deuxième épreuve écrite portant sur ce qui suit :

- les principes et les méthodes de conception et de gestion des réseaux de suivi qualitatif et quantitatif de la cryosphère et des eaux souterraines, ainsi que le traitement des données y afférentes ;
- le traitement des données géographiques dans le domaine SIG et les éléments de base de la télédétection ;

C) Une épreuve orale portant sur ce qui suit :

- les matières des épreuves écrites ;
- les obligations et les compétences de l'ARPE de la Vallée d'Aoste (loi régionale n° 7 du 29 mars 2018 et actes d'organisation de ladite Agence) ;
- le réseau national de protection de l'environnement (loi n° 132 du 28 juin 2016) ;
- les principes du code de l'environnement (décret législatif n° 152 du 3 avril 2006) ;
- les dispositions en matière d'organisation des collectivités et organismes du statut unique régional (loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010) ;
- le code de conduite des fonctionnaires publics.

Pour toute information supplémentaire et pour obtenir une copie de l'avis intégral, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau de la gestion des personnels de l'ARPE – 48, rue de La Maladière

guenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14,30 alle 16,00 (0165/278530, personale@arpa.vda.it) o consultare il sito www.arpa.vda.it.

---

---

### **Agenzia Regionale per la Protezione dell'Ambiente.**

**Avviso di mobilità volontaria finalizzato alla copertura di un posto a tempo pieno e indeterminato di un collaboratore sanitario professionale – categoria D del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA, organismo tecnicamente accreditante (OTA).**

Il Direttore generale dell'ARPA Valle d'Aosta rende noto che è indetto un avviso di mobilità volontaria ai sensi dell'art. 43 comma 4 bis della legge regionale 23 luglio 2010 n. 22 per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato (36 ore settimanali) di n. 1 collaboratore sanitario professionale – infermiere – Categoria D del CCNL del comparto Sanità, nell'ambito dell'organico dell'ARPA, organismo tecnicamente accreditante (OTA)

#### Requisiti di ammissione

- a) essere dipendente con rapporto di lavoro a tempo indeterminato, presso gli enti di cui all'articolo 1, comma 1, della legge regionale 23 luglio 2010 n. 22 ovvero presso l'Azienda USL della Valle d'Aosta, inquadrato nella stessa categoria contrattuale del posto da ricoprire con mobilità, o analoga qualifica e analogo profilo professionale in categoria D del CCNL degli enti del Comparto unico regionale della Valle d'Aosta;
- b) non avere riportato condanne penali con sentenza passata in giudicato, né aver procedimenti penali in corso;
- c) non avere in corso procedimenti disciplinari, conclusivi con sanzione, nel corso degli ultimi 24 mesi precedenti la data di pubblicazione del presente avviso, né avere procedimenti disciplinari in corso;
- d) essere fisicamente idoneo alla mansione.

I requisiti devono essere posseduti, a pena di esclusione, alla data di scadenza per la presentazione dell'istanza di candidatura, come stabilito dal presente avviso oltre che all'atto del trasferimento.

Scadenza presentazione domande :

Saint-Christophe du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h (tél. 01 65 27 85 30), ou envoyer un courriel à l'adresse personale@arpa.vda.it ou encore consulter le site www.arpa.vda.it. .

---

---

### **Agence régionale pour la protection de l'environnement.**

**Appel à candidatures en vue du recrutement, par mobilité volontaire et sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un collaborateur sanitaire professionnel, catégorie D au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, à affecter à l'organisme technique d'accréditation institué auprès de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste, dans le cadre de l'organigramme de celle-ci.**

Le directeur général de l'Agence régionale pour la protection de l'environnement (ARPE) de la Vallée d'Aoste donne avis du fait qu'un appel à candidatures est ouvert, aux termes du quatrième alinéa bis de l'art. 43 de la loi régionale n° 22 du 23 juillet 2010, en vue du recrutement, par mobilité volontaire et sous contrat à durée indéterminée et à temps plein (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur sanitaire professionnel (infirmier), catégorie D au sens de la convention collective nationale du travail du secteur de la santé, à affecter à l'organisme technique d'accréditation institué auprès de ladite Agence, dans le cadre de l'organigramme de celle-ci.

#### Conditions requises :

- a) Être titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée, relevant de la même catégorie que celle du poste à pourvoir, au sein de l'un des établissements visés au premier alinéa de l'art. 1<sup>er</sup> de la LR n° 22/2010 ou bien au sein de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, ou bien être titulaire d'un emploi de la catégorie D équivalent au sens de la convention collective régionale du travail au sein de l'une des collectivités ou de l'un des organismes relevant du statut unique de la Vallée d'Aoste ;
- b) Ne pas avoir subi de condamnation pénale passée en force de chose jugée ni avoir d'action pénale en cours ;
- c) Ne pas avoir subi de sanction à l'issue de procédures disciplinaires dans les vingt-quatre mois qui précèdent la date de publication du présent avis ni avoir de procédure disciplinaire en cours ;
- d) Remplir les conditions d'aptitude physique requises.

Les conditions doivent être remplies à la date d'expiration du délai de candidature prévu par le présent avis et à la date de la mutation, sous peine d'exclusion.

Délai de candidature :

---

le domande di partecipazione dovranno essere presentate entro le ore 12.00 del giorno 25 febbraio 2022.

Per ulteriori informazioni è possibile rivolgersi all'ufficio Gestione del Personale sito in località La Maladière, rue de la Maladière, 48 – Saint Christophe (AO), dal lunedì al venerdì nei seguenti orari: dalle 9,00 alle 12,00 e dalle 14.30 alle 16.00 (0165/278530, [personale@arpa.vda.it](mailto:personale@arpa.vda.it)) o consultare il sito [www.arpa.vda.it/avvisi](http://www.arpa.vda.it/avvisi).

---

Les actes de candidature doivent être déposés au plus tard le 25 février 2022, 12 h.

Pour toute information supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau de la gestion des personnels de l'ARPE – 48, rue de La Maladière Saint-Christophe du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h 30 à 16 h (tél. 01 65 27 85 30), ou envoyer un courriel à l'adresse [personale@arpa.vda.it](mailto:personale@arpa.vda.it) ou encore consulter le site [www.arpa.vda.it/avvisi](http://www.arpa.vda.it/avvisi).

---